

واژه نامه‌ی فارسی به اوستیایی

مؤلف و پژوهشگر:

همیدرضا کهنکی

Hamid Reza Kahangi

با اهتمام:

مبیب شکری

Habib Shokri

انتشارات ایرانا

۱۴۰۰

سرشناسه	کهنگی، حمیدرضا، ۱۳۵۱ -
عنوان و نام پدیدآور	واژه نامه‌ی فارسی به اوستایی = <i>персайднаг ирон дзулдаг</i> / سولف و پژوهشگر حمیدرضا کهنگی ؛ با اهتمام حبیب شکری؛ ویراستار نگارشی حمیدرضا معمری.
مشخصات نشر	تهران: ایرانا، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری	۱۳۸ ص. مصور (رنگی)، عکس (رنگی).
شابک	978-622-6816-81-6
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	کتابنامه: ص. ۱۳۸.
موضوع	فارسی -- واژه‌نامه‌ها -- آسی Persian language -- Dictionaries -- Ossetic زبان آسی Ossetic language آسیان Ossetes اوستیا Ossetia
شناسه افزوده	شکری، حبیب، ۱۳۴۸ -، گردآورنده
رده بندی کنگره	PK۶۹۵۷
رده بندی دیویی	۵۹/۴۹۱
شماره کتابشناسی ملی	۸۷۲۴۷۰۸

نام کتاب	واژه نامه‌ی فارسی به اوستایی
مؤلف و پژوهشگر	حمیدرضا کهنگی
با اهتمام	حبیب شکری
ویراستار محتوایی	حمیدرضا کهنگی
ویراستار نگارشی فارسی	حمیدرضا معمری
صفحه‌آرایی	حمیدرضا معمری
طراح جلد	شیما پیروی
نوبت چاپ	اول - زمستان ۱۴۰۰
تیراژ	۳۵۰ جلد
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۶۸۱۶-۸۱-۶
قیمت	۵۵۰۰۰۰ ریال

اگر گونه تکثیر و کپی از این کتاب اعم از الکترونیک و غیره،

بدون اجازه کتبی مولفین؛ مجاز نمی‌باشد.

ایمیل مولف: h786h786@gmail.com

فهرست مطالب

عنوان	صفحه
فصل اول: کلیات درباره سکاها، سرمت‌ها، آلان‌ها و آسی‌ها	۱۲
الف- ایرستان یا اوستیا (به اوستی ИР, ИРЫСТОН IR, IRYSTON)	۱۳
الف- ۱- تاریخ اوستیا یا آلان	۱۳
الف- ۱-۱- سرمت‌ها:	۱۴
الف- ۱-۲- پیدایش اوستیا	۱۵
الف- ۱-۳- حوادث کنونی	۱۵
الف- ۱-۴- اوستیای جنوبی	۱۶
ب- آلان‌ها	۱۶
ب- ۱- تاریخچه و پیدایش آلان‌ها	۱۶
ب- ۲- نام آلان- در کتاب حدود العالم و شرفنامه منیری	۱۷
ج- تقسیم‌بندی تاریخ آلان‌ها	۱۷
ج- ۱- آلان‌های اروپایی	۱۷
ج- ۲- آلان‌های قفقازی	۱۸
ج- ۳- آلان‌ها پس از حمله مغول	۱۸
فصل دوم: زبان آسی یا آلانی یا اوستیایی	۲۰
الف- زبان آسی- آلان‌های سکایی تبار	۲۰
ب- گویش‌های زبان آسی یا آلانی (ایرونی، دیگوری و یاسی)	۲۱
فصل سوم: تأثیر ایران بر فرهنگ، هنر و آئین مردم اوستیا و آثار ایرانی در اوستیا	۲۶
الف- تأثیر ایرانیان بر دین و آئین و رسوم مردم اوستیا	۲۶
ب- آثار فرهنگی و باستانی ایرانیان در اوستیا	۲۸
ب- ۱- مسجد پرسیسکیوس یا ایرانی ولادی قفقاز	۲۸
ب- ۲- محله ایرانیان ولادی قفقاز	۲۸
ب- ۳- کنسولی و مدرسه ایران در ولادی قفقاز	۲۹
ب- ۴- معماری بومی اوستیا و تأثیر معماری ایرانی بر آن	۳۱
ب- ۵- جاده‌های معروف قفقاز و تأثیر آن	۳۱

ب-۵-۱- جاده داریال	۳۲
ب-۵-۲- جاده شاهنادر	۳۲
ب-۶- روستای ایران (اوستیا-آلایا)	۳۲
ج- پلنگ اوستیا (نماد ملی اوستیا)	۳۳
فصل چهارم: مطالبی درباره فرهنگ و هنر و سنن ویژه مردم اوستیا	۳۴
الف- قوانین مربوط به کودک	۳۴
الف- ۱- کار سخت	۳۴
الف- ۲- انواع هیجانات	۳۴
الف- ۳- بلند کردن وزنه	۳۴
ب- پرورش فرزندان پسر	۳۵
ج- پرورش فرزندان دختر	۳۶
د- مهمان‌نوازی	۳۶
ه- احترام به یک زن	۳۷
و- بزرگداشت بزرگان و آداب و رسوم نیاکان	۳۷
ز- مسکن اوستی‌ها (مسکن باستانی اوست‌ها یا ساکلیا)	۳۸
ح- زنجیر روی اجاق (زنجیر مقدس)	۳۸
ط- دوستی و برادری و برادرخواندگی	۳۹
ط- ۱- تبادل سلاح	۳۹
ط- ۲- نوشیدن از یک فنجان با افزودن خون کسانی که پیمان برادری و اخوت می‌بندند	۳۹
ط- ۳- سوگند در مکان‌های مقدس	۳۹
ی- سنت زیو (یا کمک به نیازمندان)	۳۹
ی- ۱- زنان بیوم	۳۹
ی- ۲- کودکان یتیم	۳۹
ی- ۳- بیمار	۳۹
ی- ۴- کهن سالان یا پیران	۳۹
ک- نوگ آز (سال نو)	۴۰
ل- نوروز در اوستیا و قفقاز	۴۰

۴۲	فصل پنجم: مشاهیر اوستیا
۴۳	الف) واسیلی آبايف (آلان شناس بزرگ)
۴۵	ب) جامبولات ايليچ تدیف
۴۶	ج) ماخاریک خازبیویچ خادارتسيف
۴۷	د) حاجی مراد سلطانوویچ گاتسالوف
۴۸	و) البروس تدیف
۴۸	و) گایتو گازدانوف
۴۹	ز) آرسن کوتسيف
۵۱	ح) گریگوری الکساندروویچ توکایف
۵۱	ط) والری گرگیف
۵۲	ی) ورونیکا بوریسوونا دودارووا
۵۲	ک) ماخاریگ سافاروویچ توگانیف
۵۳	ل - گستا ختاگوروف
۵۴	فصل ششم: پژوهشهای ایرانی مهم درباره زبان و فرهنگ اوستیا
۵۵	الف) نارت نامه - ترجمه دکتر مریم شفق و سامان احضهانی
۵۷	ب - کتاب درباره زبان آسی
۵۹	ج - اوست ها در گذر تاریخ
۵۹	د - مقالات درباره زبان و فرهنگ آسی
۶۰	فصل هفتم: الفبای اوستیایی
۶۱	الف - الفبای عربی اوستیایی
۶۱	ب - الفبای گرجی اوستیای جنوبی در شمال گرجستان
۶۱	ج - الفبای اوستیایی مدرن
۶۲	فصل هشتم: واژه نامه فارسی اوستیایی (آلانی یا آسی)
۱۲۲	فصل هفتم: تصاویر ضمیمه